

ASSOCIATION
FRANÇAISE
DE
BIENFAISANCE.

ST-PÉTERSBOURG,

Сентябрь 22 дня 1886 г.

2.

Текстъ подлинника

— § 1. —

Французское благотворительное Общество, состояющее подъ председательствомъ Представителя Французскаго Правительства въ С^т. Петербургъ и вице-председательствомъ Французскаго Консула или вице-консула, исполняющихъ ихъ обязанности, имѣть въ предметахъ своихъ средствъ, оказывать помощь нуждающимся французскимъ подданнымъ, проживающимъ постоянно или временно въ г. С. Петербургъ и его окрестностяхъ. —

Упрощенный текстъ.

— § 1. —

Французское благотворительное Общество, состояющее подъ председательствомъ Представителя Французскаго Правительства въ С^т. Петербургъ и вице-председательствомъ Французскаго Консула или вице-консула, исполняющихъ ихъ обязанности, имѣть въ предметахъ своихъ средствъ, оказывать помощь нуждающимся французскимъ подданнымъ, проживающимъ постоянно или временно въ г. С. Петербургъ и его окрестностяхъ.

Вице-председатель въ

— § 6 —

Средства Общества состоятъ изъ ежегодныхъ взносов его членовъ, пожертвований иностранцевъ, милыхъ усилий благотворителей, предметовъ завѣщанныхъ или подаренныхъ какому либо Обществу. Для усилений этихъ средствъ, Обществу предоставляется устраивать спектакли, концерты, публичныя лекции и т. п. съ разрѣшеніемъ Государства и съ содѣланиемъ установленныхъ для сего правилъ.

— § 7 —

Завѣдываніе дѣлами Общества возлагается
а) на распорядителя

своими же съ Распорядительнымъ Комитетомъ, дѣйствуетъ какъ усиленный Председатель. Въ отсутствіи Председателя, Вице-председатель, председательствуетъ въ избранномъ Комитетомъ.

— § 6 —

Средства Общества состоятъ изъ ежегодныхъ взносов его членовъ, пожертвований иностранцевъ, милыхъ усилий благотворителей, предметовъ завѣщанныхъ или подаренныхъ какому либо Обществу. Для усилений этихъ средствъ, Обществу предоставляется устраивать спектакли, концерты, публичныя лекции и т. п. съ разрѣшеніемъ Государства и съ содѣланиемъ установленныхъ для сего правилъ.

Фонды Общества должны быть помѣщены на его имя въ Государственный Банкъ или въ какое либо другое финансовое учрежденіе, упраздненное Общимъ Собораніемъ.

— § 7 —

Завѣдываніе дѣлами Общества возлагается
а) на распорядителя

ный Комитетъ, и
б) на Общее Собрание чле-
новъ Общества.

— § 8. —

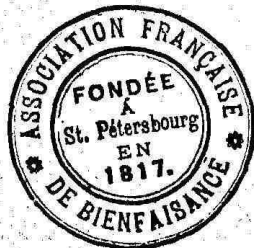
Распорядительный Ко-
митетъ, кроме Председа-
теля и Вице-председате-
ля Общества, состоитъ
не менее какъ изъ 12 чле-
новъ, избираемыхъ на 3 го-
да въ Общее Собрание
закрытой баллотировкой
простыми большинствомъ
наименыхъ членовъ, имѣю-
щихъ право голоса, и утвер-
ждаемыхъ Представите-
лемъ Французскаго Пра-
вительства.

Председатель.

Распорядительнаго Комитета: А. Кутильеръ

Секретарь

Распорядительнаго Комитета: М. де Лоръ Вальесъ



2.
ный Комитетъ, и
б) на Общее Собрание чле-
новъ Общества.

Распорядительный Ко-
митетъ имѣетъ пред-
ставлять 2. Председа-
телю Общества, всѣ
справки, которыя онъ
могъ бы потребовать,
относительно дѣлъ Общества.

— § 8. —

Распорядительный Коми-
тетъ, кроме Председа-
теля и Вице-председате-
ля Общества, состоитъ
не менее какъ изъ 12 чле-
новъ, избираемыхъ на 3
года въ Общее Собрание
закрытой баллотиров-
кой, простымъ большин-
ствомъ наименыхъ чле-
новъ, имѣющихъ право
голоса. —